



JSKD v sodelovanju z OI Koper  
**PREVAJALNICA 2019:**  
**Gibanje**

**Mentorji: dr. Nadja Dobnik, Marjeta Drobnič,  
Andrej Pleterski in dr. Tina Štrancar**



**SREDIŠČE ROTUNDA**, Destradijev trg 11, Koper

**četrtek, 26. septembra 2019:**

- 11:00 – 11:30** predstavitev Prevajalnice 2019  
**11:30 – 13:00** uvodne predstavitve po posameznih jezikih in predavanja mentorjev na okrogli mizi z naslovom **Gibanje knjižnih prevodov pred in po izidu**  
**14:30 – 19:00** prevajanje po delavnicah  
**Literarni večer, branje v evropskih jezikih**

\*\*\*

**petek, 27. septembra 2019:**

**bivša E-KAVARNA**, Kidričeva ulica 43, Koper

- 7.30 - 9.00** joga za prevajalce (s pesnico Aljo Adam\*)  
**SREDIŠČE ROTUNDA**, Destradijev trg 11, Koper  
**9:30 - 13:00** prevajanje po delavnicah (čas za kosilo in za počitek)  
**15:00 – 19:00** prevajanje po delavnicah  
**PRETORSKA PALAČA**, Titov trg 3, Koper  
**20:30 – 21:30** **Literarni večer z Mário Ferencuhovo**, predstavitev knjižnega prevoda pesniških zbirk: *Ogrožena vrsta* (2012) in *Imunost* (2016). Pesmi so prevedle Maruša Avman Palermo, Eva Nežič in Veronika Šoster; zapisale spremno besedo in intervju z avtorico. Program: .Čunfi  
Dogodek bo moderiral Andrej Pleterski.

\*\*\*

**sobota, 28. septembra 2019:**

**bivša E-KAVARNA**, Kidričeva ulica 43, Koper

- 7.30 - 9.00** joga za prevajalce  
**SREDIŠČE ROTUNDA**, Destradijev trg 11, Koper  
**9:30 – 13:00** prevajanje po delavnicah (čas za kosilo in za počitek)  
**14:30 – 19:00** prevajanje po delavnicah  
**Bife Museum**, Muzejski trg 6, 6502 - Koper  
**20:30 – 21:30** **Sproščen večer s slovaško pesnico in prevajalkami**

\*\*\*

**nedelja, 29. septembra 2019:**

**bivša E-KAVARNA**, Kidričeva ulica 43, Koper

- 7.30 - 9.00** joga za prevajalce  
**SREDIŠČE ROTUNDA**, Destradijev trg 11, Koper  
**9:30 – 11:30** prevajanje po delavnicah  
**11:45 – 13:00** evalvacija dela posameznih delavnic, podelitev potrdil o aktivnem sodelovanju

\* joga za prevajalce s pesnico Aljo Adam - v letu 2013 sta Alja in pesnica Maja Vidmar ustanovili program kreativnega pisanja Gita joga, v katerem prepletata pisanje, geštalt terapijo in jogijsko prakso. Na JSKD-ju prirejata Izkuštvne delavnice pisanja.